



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة

روما، 30 مارس/آذار – 3 أبريل/نيسان 2009

ميزانية العام 2009 لحساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

البند 13-6-4 من جدول الأعمال المؤقت

أولاً – ميزانية العام 2008

1 – يجري بحث المساهمات والمصروفات من حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في العام 2008 ضمن البند 13-6-2 من جدول الأعمال. ويقدر المبلغ المتاح من أجل "الترحيل" إلى عام 2009 (في يناير/كانون الثاني 2009) بحدود 493 867 دولاراً أمريكياً.

ثانياً – ميزانية العام 2009

2 – طبقاً للخطوط التوجيهية المالية لحساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، قامت جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بمراجعة تقديرات الميزانية في اجتماعها السنوي الذي عقدته خلال شهر أكتوبر/تشرين الأول 2008 استناداً إلى الأرقام المالية التي توافرت في حينه.

3 – وأعدت الأمانة ميزانية العام 2009 لحساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أجل الموافقة عليها. ورغم تخصيص موارد مالية لوظيفتين من فئة ف-2 وف-3 في العام 2008، إلا أنه حدث تأخير في التعيين في هاتين الوظيفتين حتى مطلع سنة 2009.

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

- 4- وحتى تاريخه (أي في يناير/كانون الثاني 2009)، لم يكن هناك ما يشير إلى تقديم الأطراف المتعاقدة أي مساهمات لحساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في العام 2009 وجميع الأنشطة المخطط لها هي نتيجة الأموال التي أمكن ترحيلها من عام 2008.
- 5- ويبين الجدول 1 الموارد المالية المقترح تخصيصها في عام 2009 من حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- 6- ويرجى من هيئة تدابير الصحة النباتية أن:
- 1- تأخذ علماً بالمبالغ المرحّلة المتوقعة من العام 2008 إلى ميزانية العام 2009 لحساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
 - 2- توافق على المخصصات المقترحة من حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لمختلف الأنشطة، على النحو الوارد في الجدول 1.
 - 3- توافق على أن يخصص أمين الهيئة الموارد المالية غير المخصصة من حساب الأمانة للمهام ذات الأولوية حسب الاقتضاء وفي حال عدم توافر مصادر تمويل أخرى، مع العلم أنّ الإنفاق سيتم وفقاً للخطوط التوجيهية المالية لحساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وطبقاً لقرارات هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الرابعة والواردة في بنود أخرى من جدول الأعمال.
 - 4- تأخذ علماً بأنّ الأمانة لم تتلقَ، حتى شهر يناير/كانون الثاني 2009، من أي طرف من الأطراف المتعاقدة، ما يشير إلى نيّته في المساهمة في حساب الأمانة خلال سنة 2009.
 - 5- تشجّع بشكل نشط الأطراف المتعاقدة على المساهمة في حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

الجدول 1 – المخصصات المقترحة لعام 2009 (بالدولار الأمريكي) من حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

	عائدات حساب الأمانة (بالدولار الأمريكي)
493 867	المبالغ المرحّلة من عام 2008
29 632	ناقصاً 6٪ من التكاليف العامة (على افتراض استهلاك جميع الأموال)
464 235	المجموع المتاح لعام 2009
	المصروفات (بالدولار الأمريكي)
	النشاط
150 000	الهدف 1: تنفيذ برنامج فعّال لوضع المعايير الدولية وتنفيذها (موظف من فئة ف-2)
160 000	الهدف 2: وضع نظم مناسبة لتبادل المعلومات من أجل الوفاء بالتزامات الاتفاقية (موظف من فئة ف-3)
0	الهدف 3: وضع نظم فعالة لتسوية النزاعات
0	الهدف 4: تحسين قدرة الأعضاء في مجال الصحة النباتية
0	الهدف 5: التنفيذ المستدام للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
0	الهدف 6: الترويج للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على الصعيد الدولي والتعاون مع المنظمات الإقليمية والدولية المعنية
0	الهدف 7: استعراض الوضع الخاص بوقاية النباتات في العالم
154 235	الموارد غير المخصصة
464 235	المجموع

الهدف 1 – تنفيذ برنامج فعّال لوضع المعايير الدولية وتنفيذها

سوف يُخصص مبلغ 150 000 دولار أمريكي لتمويل وظيفة موظف واحد من فئة ف-2 للعمل على المعايير والمساعدة خلال اجتماعات لجنة المعايير وفرق الخبراء الفنيين ومجموعات العمل المتخصصة.

الهدف 2 – وضع نظم مناسبة لتبادل المعلومات من أجل الوفاء بالتزامات الاتفاقية

سوف يُخصص مبلغ 160 000 دولار أمريكي لتمويل وظيفة موظف واحد من فئة ف-3 لتدريب المحررين في موقع البوابة الإلكترونية الدولية للصحة النباتية وتوفير الدعم للمنظمات القطرية لوقاية النباتات في مجال تبادل المعلومات.